



EM9550 C - EM9550 LaserLine ^{plus} LaserLine

Smart Arm ^{plus}

Laser Line

Led Light

AWD Sonar ^{OPT}



EM9550 C - EM9550 LaserLine plus LaserLine plus



1

Fonction FSP et laserblade
FSP- und Laserblade-Funktion



Positionnement automatique
et illuminateur à led
Automatische Positionierung
und LED-Beleuchtung



3

Application des contre-poids autocollants
Anbringen der Klebe-Gegengewichte



4

Détecteur sonar AWD
AWD-Sonar-Messwertaufnahme



5

Blocage roue automatique
Automatische Radeinspannung



6

Panneau d'affichage
Anzeigefeld



8

Port USB
USB-Port

7 PROGRAMMES DESTINÉS AU PROFESSIONNEL - PROGRAMME FÜR DEN FACHMANN



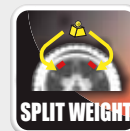
Poids caché
Verstecktes Gewicht



Optimisation balourd
Unwuchtoptimierung



AWC calcul automatique
de la largeur
AWC Automatische
Breitenberechnung



Programme répartition poids
Gewichtsteilungsprogramm



9

Façade inclinée et carter roue à encombrement réduit
Schräge Front und platzsparende Radabdeckung



1 RELEVÉ DES DIMENSIONS DE LA ROUE AVEC SMART ARM PLUS - ERFASSUNG DER RADABMESSUNGEN MIT SMART ARM PLUS

Nouveau calibre numérique pour l'acquisition du diamètre et de la distance avec fonction **FSP (Fast Selection Program)** et **nouveau pointeur LaserBlade intégrés** : la fonction FSP active automatiquement les programmes d'équilibrage, évitant ainsi les sélections depuis le clavier tandis que le pointeur LaserBlade (à l'intérieur du bras de mesure) guide l'opérateur dans le choix des plans intérieurs de la jante en alliage sans erreurs et avec une visibilité extrême.

Rapide • Élimine les erreurs de mesure • Guide l'opérateur • Visibilité extrême, rapidité et précision • Fluidité maximale

Neues digitales Kaliber für Durchmesser- und Abstandmessung mit integrierter **FSP (Fast Selection Program)** Funktion und neuem, integriertem **LaserBlade**

Pointer: die Funktion FSP aktiviert automatisch die Auswuchtprogramme und vermeidet dadurch die Auswahl über die Tastatur. Der LaserBlade Pointer (im Messarm) unterstützt den Bediener bei der Auswahl der Innenflächen der Leichtmetallfelge, ohne Fehler und mit extrem gutem Sichtfeld.

Schnell • Beseitigt Messfehler • Unterstützt den Bediener • Optimale Sicht, Schnelligkeit und Präzision • Maximale Gleitfähigkeit



2 POSITIONNEMENT AUTOMATIQUE ET ILLUMINATEUR À LED - AUTOMATISCHE POSITIONIERUNG UND LED-BELEUCHTUNG



À la fin du lancement la roue est freinée et placée **automatiquement** en position d'équilibrage (RPA).

Illuminateur à LED intégré qui éclaire la zone de travail pour faciliter les opérations de nettoyage de la jante et l'application des contre-poids.

Am Ende des Messlaufs wird das Rad gebremst und **automatisch** in die Auswuchtposition gebracht (RPA).

Die integrierte LED-Leuchte beleuchtet den Arbeitsbereich, um die Reinigungsarbeiten der Felge und das Anbringen der Gegengewichte zu erleichtern.

3 APPLICATION DES CONTRE-POIDS AUTOCOLLANTS ANBRINGEN DER KLEBE-GEGENGEWICHTE

Les contre-poids autocollants s'appliquent **très rapidement** grâce au pointeur laser en position 6 heures (laser line system) ou via le clip porte-masse.

Die Klebegewichte können **sehr schnell** angeordnet werden, indem man den Laserpointer in 6-Uhr-Position verwendet (Laser Line System) oder mit Hilfe des Gewichteclips.

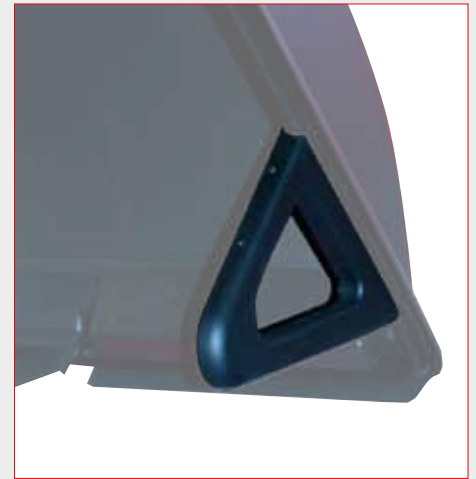


Software: LPS - Laser Line System

4 DÉTECTEUR AWD - AWD-DETEKTOR

Détecteur AWD (Auto Width Device) permet de mesurer automatiquement la largeur de la roue, sans entrer en contact avec le capteur sonar (en option).

AWD-Detektor (Auto Width Device) für die kontaktlose automatische Messung der Radbreite mit dem Sonar-Sensor (Optional).



5 BLOCAGES DE LA ROUE DISPONIBLES - VERFÜGBARE RADEINSPANNSYSTEME

A Nouveau **système automatique électromécanique** de blocage de la roue, qui réduit le temps de travail et augmente la précision du centrage (EM9550 C) ou blocage manuel **de la roue par frette manuelle** (EM9550) **B**.

A Neues, **automatisches, elektromechanisches System** zur Radeinspannung, das die Arbeitszeiten reduziert und die Präzision der Zentrierung erhöht (EM9550 C), oder **manuelle Radeinspannung** mit Schnellspannmutter (EM9550) **B**.



6 PANNEAU D’AFFICHAGE ANZEIGEFELD

Panneau d’affichage et des commandes comprenant l’écran rétro-éclairé avec éléments graphiques haute résolution et clavier avec touches en dôme à effet tactile.

Display und Bedienelemente einschließlich einem hintergrundbeleuchteten Display mit hochauflösenden grafischen Elementen und einer berührungsempfindlichen Dome-Tastatur.



Tous les programmes destinés au professionnel : POIDS CACHÉ, OPT FLASH, AWC, SPLIT WEIGHT, MULTIOPÉRATEUR

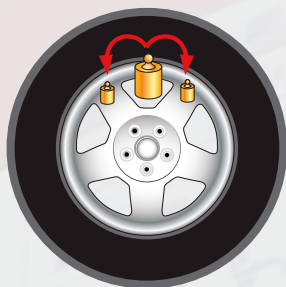
Alle Programme für den Fachmann: VERSTECKTES GEWICHT, OPT FLASH, AWC, SPLIT WEIGHT, MEHRERE BEDIENER



POIDS CACHÉ VERSTECKTES GEWICHT

Parfaite esthétique de la jante parce qu'elle permet de diviser la masse d'équilibrage adhésive du flanc extérieur en deux masses équivalentes placées dans une position cachée derrière les branches.

Perfekte Felgenästhetik, da es möglich ist, das Auswuchtkebegewicht der äußeren Seite in zwei gleichwertige Gewichte aufzuteilen, die versteckt hinter den Speichen angebracht werden.



OPT FLASH

Moindre émission sonore pendant la marche parce que le système permet d'optimiser l'émission sonore en variant la position du pneu sur la jante.

Maximale Geräuschlosigkeit, während der Fahrt, da es ermöglicht, die Geräuschlosigkeit durch Änderung der Reifenposition auf der Felge zu optimieren



AWC CALCUL AUTOMATIQUE DE LA LARGEUR AUTOMATISCHE BREITENBERECHNUNG

Calcul automatique de la largeur de la roue (Fonction AWC) même en absence du capteur externe AWD. L'équilibreuse effectue une prévision de la largeur de la roue, ce qui réduit les temps d'opération.

Automatische Berechnung der Radbreite (AWC-Funktion) auch ohne externen Sensor AWD. Die Auswuchtmaschine berechnet die wahrscheinliche Radbreite und reduziert somit die Betriebszeiten.



SPLIT WEIGHT

Programme répartition poids (Split Weight) (programmes motos) pour la répartition du poids en deux masses équivalentes à placer aux côtés du rayon.

Gewichtsaufteilungsprogramm (Split Weight) (Motorradprogramme) für die Aufteilung des Gewichts in zwei gleiche Größen, die seitlich an der Speiche angebracht werden.

8 PORT USB - USB-PORT

Port USB pour la connexion aux unités périphériques et la mise à jour simplifiée du logiciel.

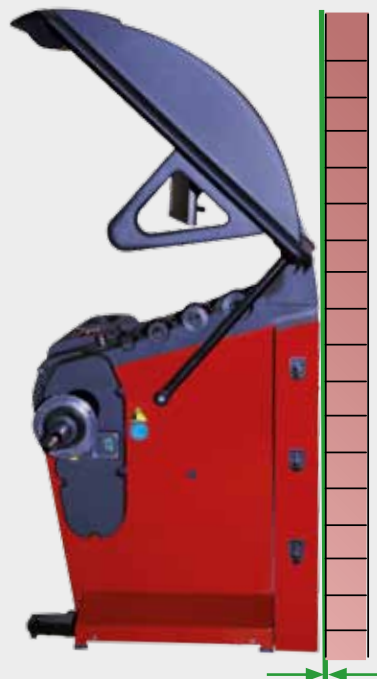
USB-Port für den Anschluss an die Peripheriegeräte und die vereinfachte Software-Aktualisierung



9 FAÇADE INCLINÉE SCHRÄGE FRONT

Façade inclinée pour faciliter l'accès de l'opérateur à la zone interne de la jante.

Schräge Front für den besseren Zugriff des Bedieners in den Innenbereich der Felge.



CARTER DE LA ROUE À ENCOMBREMENT REDUIT PLATZSPARENDE RADABDECKUNG

Carter roue à encombrement réduit (breveté) étudié pour permettre le **positionnement mural** de l'équilibruse et en même temps pour traiter des roues jusqu'à un diamètre maximal de 44" (1,118 mm).

*Platzsparende Radabdeckung (patentiert) - entwickelt, um die Auswuchtmaschine **an der Wand aufstellen** und Räder mit einem Durchmesser bis maximal 44" (1.118 mm) aufnehmen zu können.*

LÈVE-ROUE - RADHEBER

Prédisposée pour le branchement direct aux lève-roues TT - ZERO GRAVITY (automatique) et TT-R (manuel) annulant l'effort de l'opérateur, accélérant les opérations quotidiennes et garantissant un centrage parfait.



Für den direkten Anschluss an die Radheber ausgelegt.

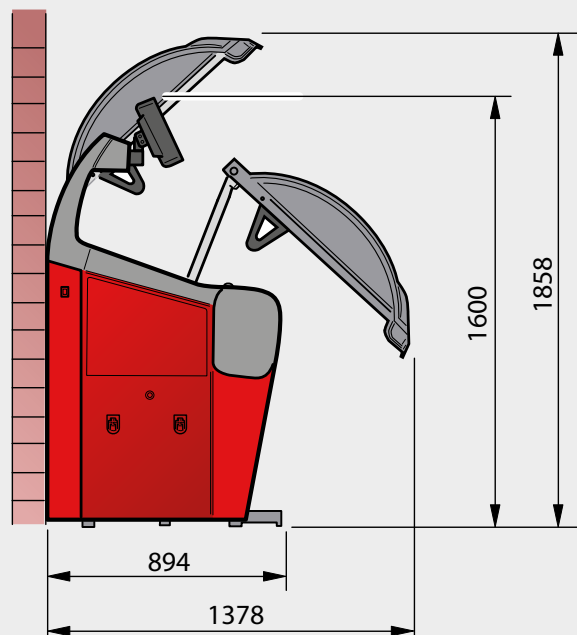
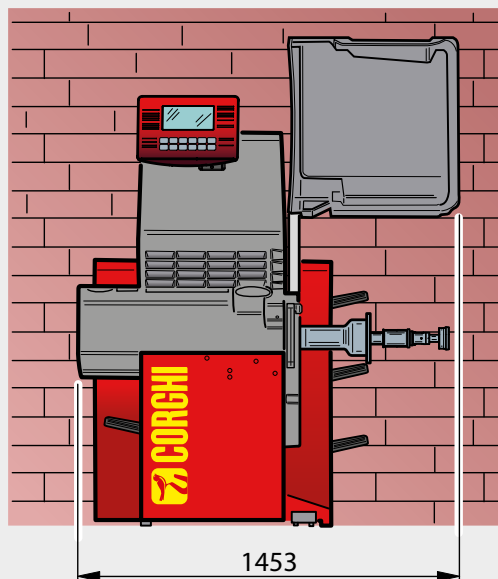
TT - ZERO GRAVITY (automatisch) und TT-R (manuell), die keinen Kraftaufwand seitens des Bedieners mehr erfordern, die alltäglichen Arbeitsschritte beschleunigen und eine perfekte Zentrierung gewährleisten.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Puissance totale absorbée	400 W
Vitesse d'équilibrage	75-85-98 rpm
Valeur maximale de balourd	999 g 35,3 oz
Résolution	1 g 0,0353 oz
Temps moyen de mesure	(ruota da 14kg) 5,5 s
Diamètre de l'arbre	40 mm 1,57"
Largeur jante programmable	1,5" ÷ 20"
Diamètre jante programmable	1" ÷ 35"
Diamètre jante mesurable	10" ÷ 28"
Largeur maximum roue (avec protection)	600 mm 23,6"
Diamètre maximum roue (avec protection)	1117 mm 44"
Distance maximale roue/machine	275 mm 10,82"
Poids roue	75 Kg
Poids machine	145 kg
Dimensions maximales L x p x h	1453 x 894 x 1858 mm

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	115÷230 V 1ph 50/60 Hz
Insgesamt aufgenommene Leistung	400 W
Auswuchtdrehzahl	75-85-98 rpm
Maximaler Unwuchtwert	999 g 35,3 oz
Auflösung	1 g 0,0353 oz
Durchschnittliche Messzeit	(14kg wheel) 5,5 s
Wellendurchmesser	40 mm 1,57"
Einstellbare Felgenbreite	1,5" ÷ 20"
Einstellbarer Felgendurchmesser	1" ÷ 35"
Messbarer Felgendurchmesser	10" ÷ 28"
Maximale Radbreite (mit Schutz)	600 mm 23,6"
Maximaler Raddurchmesser (mit Schutz)	1117 mm 44"
Maximaler Abstand Rad/Maschine	275 mm 10,82"
Radgewicht	75 Kg
Maschinengewicht	145 kg
Max. Abmessungen L x B x H	1453 x 894 x 1858 mm



VERSIONS VERSIONEN

EM9550 C PLUS
avec blocage roue
automatique

EM9550 C PLUS
mit automatischer
Radeinspannung

EM9550 PLUS
avec blocage roue
manuel

EM9550 PLUS
mit manueller
Radeinspannung

EQUIPEMENT DE SERIE / AUSSTATTUNG EM9550 C AUTOMATIC LOCKING SYSTEM

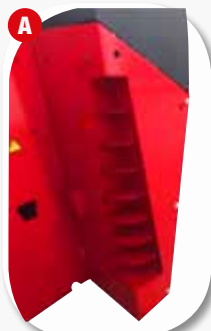


EQUIPEMENT DE SERIE / AUSSTATTUNG EM9550 MANUAL LOCKING SYSTEM



ACCESSOIRES CONSEILLÉS - EMPFOHLENES ZUBEHÖR

- A 8-21100253/16**
Colonne de support RAL 3002 pour 8
bagues bilatérales HPC
*Pour équilibrer de couleur différente
par rapport à la couleur standard
Couleur RAL 3002, utiliser la référence
8-21100253/90
Säulenständer RAL 3002 für 8
zweiseitige Buchsen HPC
*Für Auswuchtmaschinen mit einer anderen
Farbe als die Standardfarbe RAL 3002 die
Art.-Nr. 8-21100253/90 verwenden



- B 8-21100244**
HPC Jeu de 8 bagues bilatérales à faible conicité et haute précision
HPC Satz 8 zweiseitige Buchsen mit geringer Konizität und hoher Präzision



- C 8-21100251**
Kit dispenser pour contre-poids autocollants
Kit Dispenser für Klebe-Gegengewichte



- D 8-21100252**
Bobine contre-poids autocollants. Bobine masses en fer (5 g x 1200 pcs)
Spule mit Klebe-Gegengewichten. Rolle mit Eisengewichten (5 g x 1200 Stück)



- E 8-21100232**
Détecteur de largeur AWD
Breitenmesser AWD

- F 8-21100145**
FPF-2 BMW Flasque homologué pour roues BMW
FPF-2 BMW Für BMW-Räder zugelassener Flansch

- G 8-21100141**
DX/CBF Accessoire de centrage pour camionnettes et voitures
tout-terrain avec trou traversant Ø 117-173 mm
DX/CBF Zentrierungszubehör für Transporter und Geländewa-
gen mit Zentralbohrung Ø 117-173 mm

- H 8-21100091**
FRU Flasque autocentreur universel pour roues avec et sans
trou traversant, Ø perçage min.90 max.210 mm
FRU Selbstzentrierender Universal-Flansch für Räder mit und
ohne Zentralbohrung, Bohrungs-Ø min. 90, max. 210 mm



- I SLÈVE-ROUES TT - ZERO GRAVITY (RÉF. 8-21100230)
et TT-R (RÉF. 8-21100248)**

Lève-roues « effet sans poids » TT - ZERO GRAVITY (automatique) et TT-R (manuel) annulant l'effort de l'opérateur,
accéléralant les opérations quotidiennes et garantissant un centrage parfait
RADHEBER TT - ZERO GRAVITY (ART.-NR. 8-21100230)
und TT-R (ART.-NR. 8-21100248)
Radheber TT - ZERO GRAVITY (automatisch) und TT-R (manuell), die keinen Kraftaufwand seitens des Bedieners
mehr erfordern, die alltäglichen Arbeitsschritte beschleunigen und eine perfekte Zentrierung gewährleisten.



Pour de plus amples informations, se référer au catalogue complet des accessoires.
Für weitere Informationen bitte Bezug auf den kompletten Zubehörkatalog nehmen.

EM9550 video



NEXION SPA - www.corgi.com - info@corgi.com



Les photographes, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent
subir des modifications sans préavis.
Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und
können ohne Vorankündigung geändert werden.
Code DPC0000539E 11/2020

Afin de respecter la planète en limitant la consommation de papier, nos catalogues peuvent être consultés sur le
site www.corgi.com. Imprimer de façon responsable permet de préserver l'environnement.
Um unserem Planeten zu helfen und den Papierverbrauch zu optimieren, sind unsere Kataloge online auf der
Webseite www.corgi.com einzusehen. Ein verantwortungsbewusster Ausdruck hilft, die Umwelt zu schützen.

